

stabo by **PRESIDENT**

frecomm 330

PMR 446 Émetteur-récepteur radio portable

CE



Manuel d'utilisation

Important

Veillez lire attentivement et entièrement ce manuel afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de votre appareil radio. Veillez à respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout danger pour vous et les autres personnes, ainsi que tout dommage à l'appareil radio. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr. Remettez le mode d'emploi en cas de prêt ou de vente de l'appareil radio.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et les préjudices consécutifs au non-respect de ces instructions !



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous recommandons aux personnes portant un stimulateur cardiaque de ne pas utiliser en général des équipements radioélectriques! L'utilisation d'un émetteur radioélectrique à proximité des personnes portant un stimulateur cardiaque est à éviter.

Pendant l'émission, ne touchez pas l'antenne, ne la positionnez jamais directement sur le corps et, en particulier, en aucun cas sur le visage ou les yeux. En utilisant un casque audio externe, ne réglez pas le volume de votre appareil radio à un niveau trop élevé – sinon vous risquez de nuire à votre ouïe.

L'utilisation de l'appareil radio en avion ou à l'hôpital ou bien dans des institutions similaires est interdite. Mettez votre appareil radio hors service, si vous vous trouvez dans un environnement explosif (par exemple station-service). N'échangez également pas l'accu dans cet endroit.

En utilisant l'appareil en voiture, veuillez respecter en tout cas les règlements nationaux. Dans quelques pays, l'utilisation d'un appareil radio est interdite pendant que vous conduisez un véhicule! Dans un véhicule muni d'un airbag, n'utilisez ou n'installez l'appareil radio ni directement au-dessus de l'airbag ni dans la zone de déploiement de l'airbag.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil radio ou des accessoires et ne modifiez les appareils en aucun cas. Demandez exclusivement aux personnes spécialisées et qualifiées d'effectuer les réparations éventuelles. Chaque modification ou intervention sur l'appareil radio entraîne automatiquement à l'annulation de la garantie de l'appareil.

Il faut éviter que les enfants jouent avec l'appareil radio, les accessoires ou le matériel d'emballage.

Si vous constatez un dégagement d'odeur ou de fumée sur votre appareil, immédiatement mettez l'appareil hors service et enlevez l'accu. L'utilisation de l'appareil n'est également pas recommandé si vous découvrez des dommages sur le boîtier ou l'antenne. Dans ce cas, contactez un atelier spécialisé.

Protégez votre appareil radio et les accessoires contre l'humidité, la chaleur, la poussière et les forts chocs. Évitez des températures de service de moins de -10°C ou de plus de +40°C. N'exposez jamais l'appareil au rayonnement solaire direct (par exemple plage arrière en voiture). N'utilisez pas les appareils en cas de pluie : cependant, si un appareil est quand même mouillé, mettez-le immédiatement hors service, enlevez l'accu et séchez l'appareil avec un chiffon sec et doux. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser de nouveau.

Ne jetez jamais l'accu au feu! Ne court-circuitez jamais les contacts de l'accu !

INFORMATIONS IMPORTANTES

Freemcomm 330 est un appareil radio PMR 446 pour des communications radiophoniques à courtes distances.

Le standard de radiocommunication PMR 446 est autorisé en AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, NL, NO, PL, PT, SI, c.-à-d. l'utilisation est libre et n'est pas assujettie à une déclaration.

En IT, la déclaration est obligatoire. Les habitants en Italie doivent payer une taxe unique lors de la déclaration des appareils radio! (Cependant, les touristes peuvent librement utiliser leurs appareils sans déclaration pendant leurs vacances en Italie.)

Vous pouvez vous renseigner sur les règlements nationaux quant à l'utilisation des appareils radio pendant les voyages à l'étranger auprès des ambassades/consulats respectifs des pays concernés ou directement auprès des autorités compétentes de régulation des télécommunications.

Les appareils radio PMR 446 utilisent 16 canaux spécifiques (446 MHz) pour l'émission et la réception. Dans la zone de réception, vous pouvez établir des communications avec un grand nombre d'appareils radio. Mais c'est seulement une personne qui peut parler pendant que l'autre ou les autres doivent écouter. Des communications radiophoniques en langage clair ne sont pas confidentielles!

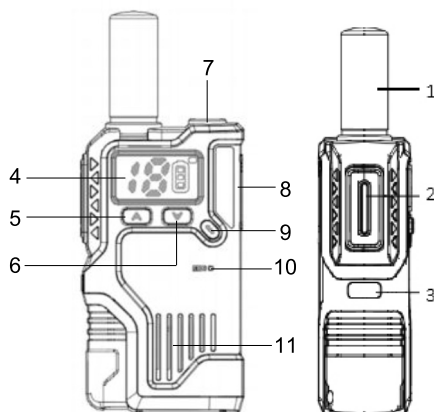
La portée également dépend de beaucoup de facteurs différents. Outre la puissance d'émission fixée par la loi, la position de l'antenne (elle doit être orientée verticalement en haut de sorte qu'elle puisse transmettre librement son signal), l'alimentation en énergie (des accus complètement chargés permettent la portée maximale) et, avant tout, l'environnement dans lequel la radiocommunication est établie jouent un rôle important. Chaque « obstacle » (collines, bâtiments, arbres) réduit la portée, certains matériaux (par exemple béton armé, blocs de pierre) réduisent la portée. Sous des conditions optimales (par exemple, en faisant de la voile ou du parapente), les appareils radio PMR 446 ont une portée de 10 km au maximum. Dans un environnement comme, par exemple, en montagne ou dans les bâtiments en béton armé, la portée peut se réduire à quelques centaines de mètres.

CONTENU

- 2x Radios PMR 446 Freecomm 330
- 2x Blocs d'alimentation USB 230 V AC
- 2x Câbles de chargement USB type C
- 2x Batteries Li-Ion intégrées 3,7 V / 2500 mAh
- 2x Clips ceinture
- 2x Sangles de transport
- 1x Manuel d'utilisation

FONCTIONS

- 1 Antenne - Elle est reliée au boîtier de façon non détachable, n'essayez jamais de la dévisser !
- 2 Touche PTT (Push to Talk): Touche d'émission
- 3 Touche de fonction latérale (Torche / Scan)
- 4 Afficheur LED
- 5 Touche UP (pression courte pour augmenter le volume / pression longue pour passer au canal supérieur)
- 6 Touche DOWN (pression courte pour réduire le volume / pression longue pour passer au canal inférieur suivant)
- 7 Lampe torche LED
- 8 Prise de charge (type C)
- 9 Touche Marche/Arrêt
- 10 Microphone
- 11 Haut-parleur



Symboles à l'écran



- A** Indicateur de canal
- B** Indicateur de niveau de batterie
- C** LED de fonctionnement :
 - Rouge = mode d'émission
 - Bleu = mode réception

PRÉPARATIONS IMPORTANTES POUR LA MISE EN SERVICE

Remarque : la batterie Li-Ion est intégrée de manière permanente dans la radio.

La batterie Li-Ion est préchargée mais avant d'utiliser l'appareil, la batterie doit être complètement chargée (temps de charge d'environ 5,5-6 heures).

Chargement de la batterie via la prise de charge USB-C

Remarque : la radio doit être éteinte.

Branchez le câble de charge sur le bloc d'alimentation USB. Branchez le bloc d'alimentation USB sur une prise de courant de 230 V. Ouvrez le couvercle de la prise de charge USB-C de la radio. Insérez la fiche USB-C du câble de charge dans la prise de charge USB-C de la radio. L'indicateur de niveau de batterie s'affiche à l'écran et les trois barres de l'indicateur de batterie commencent à clignoter l'une après l'autre : le bloc-batterie est en cours de chargement. Lorsque le bloc-batterie est entièrement chargé, les trois barres de l'indicateur de batterie s'allument en permanence. Retirez la fiche USB et fermez le couvercle de la prise USB-C.

Consignes de sécurité pour le chargeur et le bloc-batterie

N'utilisez le chargeur que dans des espaces clos. Protégez-le de l'humidité, de la poussière, de la chaleur et des fortes vibrations. Dans la mesure du possible, n'utilisez le chargeur qu'à des températures ambiantes comprises entre 5° et 40°C. (Une charge en dehors de cette plage de température peut entraîner une charge incomplète).

Ne démontez jamais le chargeur.

N'essayez jamais de retirer la batterie de la radio.

Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veillez à ce que la radio soit éteinte pendant le chargement.

Ne court-circuitez jamais les contacts du bloc-batterie (risque d'explosion !).

Ne jetez jamais le bloc-batterie dans le feu, il pourrait exploser en raison de la formation de gaz !

Fonction d'économie de batterie

60 secondes après la dernière utilisation, le PMR entre en mode d'économie d'énergie automatiquement. La durée de vie des batteries devrait être rallongée. Le PMR est encore capable de recevoir dans ce mode.

Alerte batterie faible

Lorsque l'indicateur de niveau de batterie n'affiche qu'une seule barre, vous entendez l'annonce : « Veuillez charger la batterie ». Chargez la batterie dès que possible.

Remarque : Tant que la batterie n'est pas en cours de chargement, l'annonce se répète toutes les 30 secondes.

Retirer/fixer le clip ceinture

Pour le fixer, placez le loquet du clip de ceinture sur les rails de guidage situés sur le dessus du boîtier, appuyez le loquet du clip de ceinture contre le boîtier, puis faites glisser le clip de ceinture vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez le loquet s'enclencher.

Pour le retirer, éloignez le loquet du boîtier et faites glisser le clip ceinture vers le haut.

Mettre l'appareil en/hors service

La radio peut être allumée ou éteinte en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (9) pendant 2 secondes. Lors de la mise en marche, l'annonce « Power ON » se fait entendre, l'écran s'allume, le dernier canal réglé (par exemple 5) s'affiche et l'annonce « five » se fait entendre.

A l'arrêt, l'annonce « OFF » se fait entendre.

Affichage LED

L'écran s'allume lorsque vous envoyez un message ou appuyez sur une touche. Il s'éteint après environ 10 secondes.

Réception

Lorsqu'elle est allumée, la radio est prête à recevoir (à condition qu'elle ne soit pas en train d'émettre). Lorsque l'appareil reçoit un signal, le voyant s'allume en bleu.

Emission

Pour l'émission, maintenez la touche **PTT (2)** appuyée et parlez d'une voix normale dans le microphone à une distance d'environ 5 cm.

Pendant l'émission, l'indicateur LED s'allume en rouge. Lorsque vous avez terminé votre message, relâchez la touche **PTT (2)**.

Régler le volume

Il existe 8 niveaux de volume. Réglez le volume en utilisant les touches **UP/DOWN (5/6)**. Une tonalité de confirmation claire retentit à chaque fois. Lorsque le niveau de volume le plus élevé est atteint, une tonalité de confirmation sombre retentit. Lorsque le niveau de volume le plus bas est atteint, le haut-parleur est coupé !

Choisir le canal

Il y a 16 canaux disponibles (voir le tableau des fréquences des canaux).

Appuyez sur la touche **UP** ou **DOWN (5 ou 6)** pendant 3 secondes et sélectionnez un canal libre. Le canal sélectionné sera annoncé et le numéro du canal s'affichera sur l'écran.

Note : Réglez toujours le même canal sur les deux radios.

Tableau des canaux

Num. de canal	Fréquence	Code CTCSS / DCS
1	446,00625 MHz	OFF
2	446,01875 MHz	OFF
3	446,03125 MHz	OFF
4	446,04375 MHz	OFF
5	446,05625 MHz	OFF
6	446,06875 MHz	OFF
7	446,08125 MHz	OFF
8	446,09375 MHz	OFF
9	446,10625 MHz	67.0
10	446,11875 MHz	110.9
11	446,13125 MHz	162.2
12	446,14375 MHz	250.3
13	446,15625 MHz	D023N
14	446,16875 MHz	D115N
15	446,18125 MHz	D331N
16	446,19375 MHz	D754N

Technologies signal pilote CTCSS/ DCS

Votre appareil radio est équipé de 4 tonalités CTCSS pré-réglées (canaux 9 à 12) et de 4 codes DCS pré-réglés (canaux 13 à 16).

Remarque : assurez-vous que vous et votre partenaire utilisez la même tonalité CTCSS ou le même code DCS.

Touche de fonction latérale

Torche LED.

Si vous appuyez brièvement sur la touche, la torche LED s'allume ou s'éteint.

Scan - Fonction de balayage (recherche des canaux)

La recherche automatique de canaux est utilisée pour trouver rapidement des canaux actifs. Cette fonction effectue automatiquement le balayage de tous les 16 canaux et s'arrête quand un signal est reçu. Il recommence si aucun signal n'est disponible.

Pour activer la fonction, appuyez pendant 2 secondes sur la touche, vous entendez l'annonce « ON » et la LED de fonctionnement clignote en bleu.

Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau pendant 2 secondes sur la touche, vous entendez l'annonce « OFF » et la LED de fonctionnement s'éteint.

La fonction de balayage des canaux permet de trouver rapidement les canaux actifs. Elle balaie automatiquement les 16 canaux et s'arrête dès qu'un signal est reçu. Le canal sur lequel la recherche s'est arrêtée est annoncé. La LED de fonctionnement s'allume en bleu en permanence.

En l'absence de signal, la fonction de recherche des chaînes recommence. La LED de fonctionnement clignote en bleu.

Squelch automatique

Votre freecomm 330 est muni d'un squelch automatique. Cette fonction évite que des bruits de fond parasites ne se fassent entendre. Cependant, il se peut que des ordinateurs ou des appareils électriques ou électroniques influencent ce squelch - selon la distance - de sorte que ces bruits parasites se fassent entendre de nouveau. Grâce au récepteur à sensibilité élevée de l'appareil radio freecomm 330, de tels bruits parasites sont normaux et inévitables à proximité immédiate de ces appareils. Si ce phénomène se produit, modifier la distance de l'appareil radio de la source des parasites et orienter l'appareil de sorte que la radiodiffusion de l'antenne fonctionne sans aucun obstacle.

Time-Out Timer (TOT)

La mise hors tension automatique de l'émetteur est conçue pour empêcher toute transmission involontaire pendant une période prolongée. Si le bouton PTT est enfoncé pendant plus de 90 secondes, la radio cesse automatiquement d'émettre et émet une tonalité d'avertissement.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Nettoyez les boîtiers de la radio à l'aide d'un chiffon légèrement humide et non pelucheux, n'utilisez en aucun cas des détergents ou des solvants. Protégez la radio contre les températures extrêmes et les fortes vibrations.

Protégez les accessoires contre l'humidité, la poussière, les fortes vibrations et les températures extrêmes.

INDICATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Déposez les appareils hors d'usage dans un point de collecte prévu à cet effet.

Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des informations à ce sujet.



Ne pas jeter pas les accus et les piles usagés avec les ordures ménagères. Veuillez respecter les règles de traitement de déchets et déposer les accus (uniquement complètement déchargés) ou piles usagés dans les récupérateurs adaptés.

Guide de dépannage

Votre radio ne peut pas être allumée ? Chargez l'accu.

Vous ne pouvez ni parler ni entendre votre partenaire radio ? Vérifiez si le même canal et (si activé) la même tonalité CTCSS ou le même code DCS sont programmés.

Si vous êtes hors de portée, réduisez la distance qui vous sépare de votre partenaire radio.

Le canal est constamment occupé ? D'autres utilisateurs de la région utilisent le canal. Passez à un autre canal.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Gamme des fréquences	:	446.00625 MHz ~ 446.19375 MHz
Nombre de canaux	:	16
Espacement des canaux	:	12,5 kHz
Puissance de sortie	:	≤ 500 mW
Modulation	:	FM- F3E
Sensibilité	:	0,25 µV
Antenne	:	Fixe
Tension de fonctionnement	:	3,7 V
Batterie Li-Ion	:	3,7 V / 2500 mAh
Dimensions (H x P x L)	:	125 x 26 x 50 mm (antenne incluse)
Poids	:	110,5 g (batterie incluse)

GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

Le Freecom 330 est garanti 2 ans.

La garantie prend effet à la date d'acquisition du produit et ne sera valable que sur présentation de la facture d'achat (ainsi conservez soigneusement la preuve d'achat) ; la période de garantie ne sera pas prolongée en cas de remplacement ou réparation du produit.

La garantie s'applique pour les défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Elle comprend uniquement le remplacement des pièces reconnues défectueuses et la main d'œuvre afférente.

Tout dommage, direct ou indirect, causé sur un autre matériel, par une éventuelle défectuosité de cet appareil vendu est exclu de la présente garantie.

EXCLUSIONS (ne sont pas couverts) :

- Les dommages causés suite à des chocs, ou avaries de transport.
- Les appareils ayant subi des modifications visant à transformer les caractéristiques du constructeur ou les spécifications de la directive européenne.
- Le non respect des caractéristiques d'utilisation (une alimentation inadéquate, inversion de polarité, mauvaises connexions, autres fonctions non mentionnées dans le manuel d'utilisation...)
- Les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non inclus dans le coffret.
- Les pannes intervenues à la suite des interventions effectuées par des tiers non agréés par le constructeur.
- Les dommages causés par des influences environnementales, telles que surtension, humidité, chaleur, poussière, etc.
- Les accus
- Les frais de port

Le fabricant choisira, à son gré, de réparer ou de remplacer le produit pour répondre à la garantie. Si le produit est remplacé, le fabricant peut éventuellement différer du modèle acheté à l'origine.



FÜR GUTE VERBINDUNG

**la marque et la société Stabo sont propriété du Groupe
President-Electronics**

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

Siège Social / Head Office France – Route de Sète – BP 100
34540 BALARUC – Tél. : 04.67.46.27.27 – Fax : 04.67.48.48.49
Site internet : www.president-electronics.com
E-mail : groupe@president-electronics.com